

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: Set-Z03240001

| DE                                                                                                                                                                                                                                                            | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                              | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                 | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                         | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ES                                                                                                                                                                                                                                                                 | CZ                                                                                                                                                                                                                                                                                      | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | SI                                                                                                                                                                                                                                                                           | HU                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lassen Sie die Schwingfenster von einem qualifizierten Fachmann installieren, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß montiert sind und richtig funktionieren.                                                                                             | Have the pivot windows installed by a qualified professional to ensure that they are properly installed and function properly.                                                                                                                                                                  | Faites installer les fenêtres pivotantes par un professionnel qualifié pour vous assurer qu'elles sont bien installées et fonctionnent correctement.                                                                                                                               | Far installare le finestre a bilico da un professionista qualificato per assicurarsi che siano installate correttamente e funzionino correttamente.                                                                                                                                        | Laat de draairamen installeren door een gekwalificeerde professional om er zeker van te zijn dat ze correct zijn geïnstalleerd en goed functioneren.                                                                                                                                            | Haga que un profesional calificado instale las ventanas pivotantes para asegurarse de que estén instaladas correctamente y funcionen correctamente.                                                                                                                | Nechte otočná okna nainstalovat kvalifikovaným odborníkem, aby bylo zajištěno, že jsou správně nainstalovány a správně fungují.                                                                                                                                                         | Neka okretne prozore instalira kvalificirani stručnjak kako bi osigurali da su pravilno instalirani i da ispravno funkcioniraju.                                                                                                                                                                      | Neka okretne prozore instalira kvalificirani stručnjak kako bi osigurali da su pravilno instalirani i da ispravno funkcioniraju.                                                                                                                                             | A forgó ablakokat képzett szakemberrel szereltesse be, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelően vannak felszerelve és megfelelően működnek.                                                                                                                |
| Schließen Sie das Schwingfenster immer vollständig und verriegeln Sie es, um ein unbeabsichtigtes Öffnen zu verhindern und die Sicherheit zu gewährleisten.                                                                                                   | Always close the pivot window completely and lock it to prevent accidental opening and to ensure safety.                                                                                                                                                                                        | Fermez toujours complètement la fenêtre battante et verrouillez-la pour éviter toute ouverture accidentelle et garantir la sécurité.                                                                                                                                               | Chiudere sempre completamente la finestra a battente e bloccarla per evitare aperture accidentali e garantire la sicurezza.                                                                                                                                                                | Sluit het draairaam altijd volledig en vergrendel het om onbedoeld openen te voorkomen en de veiligheid te garanderen.                                                                                                                                                                          | Cierre siempre la ventana batiente por completo y asegúrela para evitar una apertura accidental y garantizar la seguridad.                                                                                                                                         | Výkyvné okno vždy úplně zavřete a zajištěte, abyste zabránili náhodnému otevření a zajistili bezpečnost.                                                                                                                                                                                | Uvijek potpuno zatvorite okretni prozor i zaključajte ga kako biste spriječili slučajno otvaranje i osigurali sigurnost.                                                                                                                                                                              | Uvijek potpuno zatvorite okretni prozor i zaključajte ga kako biste spriječili slučajno otvaranje i osigurali sigurnost.                                                                                                                                                     | Mindig zárja be teljesen a lengőablakot, és zárja le, hogy elkerülje a véletlen kinyílást és biztonsáa a biztonságot.                                                                                                                                           |
| Achten Sie darauf, dass das Schwingfenster wetterbeständig ist und den örtlichen Witterungsbedingung en standhalten kann. Überprüfen Sie regelmäßig die Dichtheit der Fensterdichtungen, um Zugluft und Feuchtigkeitseintritt zu vermeiden.                   | Make sure that the pivot window is weatherproof and can withstand local weather conditions. Regularly check the tightness of the window seals to avoid drafts and moisture ingress.                                                                                                             | Assurez-vous que la fenêtre pivotante est résistante aux intempéries et peut résister aux conditions météorologiques locales. Vérifiez régulièrement l'étanchéité des joints des fenêtres pour éviter les courants d'air et la pénétration d'humidité.                             | Assicurarsi che la finestra a bilico sia resistente alle intemperie e possa resistere alle condizioni atmosferiche locali. Controllare regolarmente la tenuta delle guarnizioni delle finestre per evitare correnti d'aria e infiltrazioni di umidità.                                     | Zorg ervoor dat het taatsraam weerbestendig is en bestand is tegen plaatselijke weersomstandighede n. Controleer regelmatig de dichtheid van de raamafdichtingen om tocht en vochtindringing te voorkomen.                                                                                      | Asegúrese de que la ventana pivotante sea resistente a la intemperie y pueda soportar las condiciones climáticas locales. Compruebe periódicamente el ajuste de las juntas de las ventanas para evitar corrientes de aire y la entrada de humedad.                 | Ujistěte se, že otočné okno je odolné vůči povětrnostním vlivům a odolává místním povětrnostním podmínkám. Pravidelně kontrolujte těsnost těsnění oken, abyste zabránili průvanu a pronikání vlhkosti.                                                                                  | Provjerite je li okretni prozor otporan na vremenske uvjete i može li izdržati lokalne vremenske uvjete. Redovito provjeravajte nepropusnost brtvi prozora kako biste spriječili propuh i prodor vlage.                                                                                               | Provjerite je li okretni prozor otporan na vremenske uvjete i može li izdržati lokalne vremenske uvjete. Redovito provjeravajte nepropusnost brtvi prozora kako biste spriječili propuh i prodor vlage.                                                                      | Győződjön meg arról, hogy a forgóablak időjárásálló és ellenáll a helyi időjárási viszonyoknak. Rendszeresen ellenőrizze az ablaktömítések tömítettségét, hogy elkerülje a huzat és a nedvesség bejutását.                                                      |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen   | Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the            | Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations | Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni | Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig                                 | Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información        | Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny | Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tako navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice | Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice | Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt |
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder | Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent     | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I                        | Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met | Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los | Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopností nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.                    | Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.                   | Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki | A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne           |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Produkt/Product/Produit/Prodotta/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: Set-Z03240001

| DE                                                                                                                                                                                                                                                      | EN                                                                                                                                                                                                     | FR                                                                                                                                                                                                                                                   | IT                                                                                                                                                                                                                                                 | NL                                                                                                                                                                                                                            | ES                                                                                                                                                                                                                                  | CZ                                                                                                                                                                                          | HR                                                                                                                                                                                                    | SI                                                                                                                                                                                        | HU                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Erstickungsgefahr!<br>Verpackungsmaterial<br>ist kein Spielzeug!<br>Halten Sie<br>Verpackungsmaterial<br>außerhalb der<br>Reichweite von<br>Kindern sowie<br>Personen mit<br>verringerten<br>physischen,<br>sensorischen oder<br>mental en Fähigkeiten. | Danger of suffocation!<br>Packaging material is<br>not a toy! Keep<br>packaging material<br>out of the reach of<br>children and people<br>with reduced physical,<br>sensory or mental<br>capabilities. | Risque d'étouffement !<br>Le matériel<br>d'emballage n'est pas<br>un jouet ! Conserver<br>le matériel<br>d'emballage hors de<br>portée des enfants et<br>des personnes ayant<br>des capacités<br>physiques,<br>sensorielles ou<br>mentales réduites. | Pericolo di<br>soffocamento! Il<br>materiale di<br>imballaggio non è un<br>giocattolo! Tenere il<br>materiale di<br>imballaggio fuori dalla<br>portata dei bambini e<br>delle persone con<br>ridotte capacità<br>fisiche, sensoriali o<br>mentali. | Gevaar voor<br>verstikking!<br>Verpakkingsmateriaal<br>is geen speelgoed!<br>Houd<br>verpakkingsmateriaal<br>buiten het bereik van<br>kinderen en mensen<br>met verminderde<br>fysieke, zintuiglijke of<br>mentale vermogens. | ¡Peligro de asfixia! ¡El<br>material de embalaje<br>no es un juguete!<br>Mantenga el material<br>de embalaje fuera del<br>alcance de los niños y<br>de personas con<br>capacidades físicas,<br>sensoriales o<br>mentales reducidas. | Nebezpečí udušení!<br>Obalový materiál není<br>hračka! Obalový<br>materiál uchovávejte<br>mimo dosah dětí a<br>osob se sníženými<br>fyzickými, smyslovými<br>nebo duševními<br>schopnostmi. | Opasnost od gušenja!<br>Materijal za pakiranje<br>nije igračka! Držite<br>materijal za pakiranje<br>izvan dohvata djece i<br>osoba smanjenih<br>fizičkih, osjetilnih ili<br>mentalnih<br>sposobnosti. | Nevarnost zadušitve!<br>Embalaža ni igrača!<br>Embalažni material<br>hranite izven dosega<br>otrok in ljudi z<br>zmanjšanimi fizičnimi,<br>senzoričnimi ali<br>duševnimi<br>sposobnostmi. | Fulladásveszély! A<br>csomagolóanyag nem<br>játék! A<br>csomagolóanyagot<br>tartsa távol<br>gyermekektől és<br>csökkent fizikai,<br>érzékszervi vagy<br>szellemi képességű<br>személyektől. |